



Europass

curriculum vitae

Personal information

Surname(s) / First name(s)
Address(es)
Telephone(s)
Fax(es)
E-mail(s)
Nationality(-ies)
Date of birth
Gender

Kimeridze, Nino

Tsotne-Dadiani-St. 39, Tbilisi 0101, Georgian
(+995 32) -969863 Mobile: (+995 32) 99 554291
(+995 32) -231103
ninikimera@yahoo.de, nino.kimeridze@tsu.ge
Georgian
3 December 1963
Female

Work experience:

Dates

Occupation or position held
Main activities and responsibilities
Name and address of employer

February-October 2010

Expert

Assessment and Evaluation of national educational programs
National Curriculum and Assessment Centre, Ministry of Education
and Science of Georgia
Education Sector

Type of business or sector

Dates

Occupation or position held
Main activities and responsibilities
Name and address of employer

April, May 2009

Expert

Assessment of the school textbooks and educational programs
National Curriculum and Assessment Centre, Ministry of Education
and Science of Georgia
Education Sector

Type of business or sector

Dates

Occupation or position held
Main activities and responsibilities
Name and address of employer

November, 2008

Expert

Assessment of the applicants
Faculty of Humanities of Sokhumi State University (Official
announcement of the rector N04/01-248)
Education Sector

Type of business or sector

Dates

Occupation or position held
Main activities and responsibilities
Name and address of employer

13.03.2008

Co-ordinator of the expert groups of academic programmes in the field German philology

Assessment of academic and educational programs (BA, MA)
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Official announcement
of the rector 15/01-01, 29.10.2008)
Education Sector

Type of business or sector

Dates

Occupation or position held
Main activities and responsibilities

24.July 2006 to present

Assosiate Professor

Delivers lectures and seminars in BA and MA, takes part in
organizing curricular activities
Institute of West-European Languages and Literature, Department of
German philology, the Faculty of Humanities at Ivane Javakhishvili
Tbilisi State University

Name and address of employer

Type of business or sector

Dates

Occupation or position held

1.May- 1. November 2006

Adviser of the management of academic and scientific processes

Main activities and responsibilities	organizing curricular activities
Name and address of employer	Faculty of Humanities at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Type of business or sector	Education/Management Sector
Dates	August, 2006
Occupation or position held	Expert
Main activities and responsibilities	Assessment of the applicants
Name and address of employer	Faculty of Humanities, Shota Rustaveli Batumi State University
Type of business or sector	Education Sector
Dates	September, 2006
Occupation or position held	Expert
Main activities and responsibilities	Assessment of the applicants
Name and address of employer	Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Type of business or sector	Education Sector
Dates	2005 to present,
Occupation or position held	Expert
Main activities and responsibilities	Assessment of written tests entrants
Name and address of employer	National Centre for Assessment and Check of the Ministry of Education and Science of Georgia
Type of business or sector	Education Sector
Dates	1. July 2004- 21. June 2006
Occupation or position held	Lecturer
Main activities and responsibilities	Delivers lectures and seminars in BA and MA, takes part in organizing curricular activities
Name and address of employer	chair of German Philology at the Faculty of West-European Languages and Literature of Ivane Javakhishvili State University of Tbilisi
Type of business or sector	Education Sector
Dates	March, 2003
Occupation or position held	Expert
Main activities and responsibilities	Assessment of written works of applicants
Name and address of employer	Foreign Ministry of Georgia
Type of business or sector	Education Sector
Dates	1991-2001
Occupation or position held	Head of Department
Main activities and responsibilities	takes part in organizing curricular activities
Name and address of employer	Department of Foreign Languages at the Faculty of International Law and Relations at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Type of business or sector	Education Sector
Dates	1. September 1991- 1. July 2006
Occupation or position held	Teacher
Main activities and responsibilities	Directs seminars in BA and MA, takes part in organizing curricular activities
Name and address of employer	Chair of the German Language at the Faculty of West-European languages and Literature at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Type of business or sector	Education Sector
Dates	5. September 1988 - 1. September 1991
Occupation or position held	Assistant
Main activities and responsibilities	Directs seminars, takes part in organizing curricular activities
Name and address of employer	Chair of German Language at the Faculty of West-European languages and literature at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Type of business or sector	Education Sector

Education

Dates

Title of qualification awarded

December, 2003

Candidate of Sciences

Diploma of a Candidate of Sciences (N004373); Thesis Paper: "The graphemic-graphical substrate of the text and the aspects of its interpretation"

Name and type of organization
providing education and training
Level in national or international
classification
Qualifications

Board of Academic Experts of Georgia

10.02.04 (Philology) in the Georgian National Framework of

Dates

Occupation or position held
Name and type of organization
providing education and training

1990-1997

Researcher

Department of German Philology at the Faculty for West-European
Languages and Literature at Ivane Javakhishvili Tbilisi State
University

Level in national or international
classification
Qualifications

10.02.04 (Philology) in the Georgian National Framework of

Dates

Title of qualification awarded

1983-1988

Diploma with Honors (HB N067514); Thesis Paper: "The Problem of
Maintaining and Losing Information in the Analysis of Fiction
Translation"

Name and type of organization
providing education and training
Level in national or international
classification

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

In the Georgian National Framework of Qualifications

Training, grants, Scholarships:

Dates

Name and type of organization
providing education and training

18-28 October, 1995

Research Grant of the German Academic Exchange Service (DAAD)
at Friedrich-Schiller-University Jena (Prof. P. Suchsland)
Research

Purposes

Dates

Name and type of organization
providing education and training

5-9 July, 1999

Seminar of the Federal Ministry of Education, Arts and Culture in
"Austrian Study" (Tbilisi)
Workshop Seminars

Purposes

Dates

Name and type of organization
providing education and training

October-November 2000

Research Grant of the German Academic Exchange Service (DAAD)
at the University of Saarland (Prof. B.Sandig)
Research

Purposes

Dates

Name and type of organization
providing education and training

5-14 April, 2004

Seminar (Ph.D. E. Vehnor – University of Saarland) of the German
Academic Exchange Service (DAAD) in "Text Linguistics", Tbilisi
Workshop Seminars

Purposes

Dates	1-4 October, 2004
Name and type of organization providing education and training	Seminar (Ph.D. E.Venohr – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Text and Picture”, Tbilisi
Purposes	Workshop Seminars
Dates	22-25 March, 2005
Name and type of organization providing education and training	Seminar (Ph.D. Th. Grub – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Academic writing”, Tbilisi
Purposes	Training
Dates	May-June, 2005
Name and type of organization providing education and training	Research Grant of the German Academic Exchange Service (DAAD) at the University of Saarland (Prof. L.Götze)
Purposes	Research
Dates	September-October, 2005
Name and type of organization providing education and training	Seminar on (Ph.D. E.Vehnor – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Text-Type Linguistics”, Tbilisi
Purposes	Workshop Seminars
Dates	25-29 September, 2006
Name and type of organization providing education and training	Seminar (Ph.D. E.Venohr – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Special-Text Linguistics”, Tbilisi
Purposes	Workshop Seminars
Dates	30 November-4 December, 2006
Name and type of organization providing education and training	Seminar (Ph.D. E.Venohr – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Linguistic Analysis of Publicity Texts ”, Tbilisi
Purposes	Workshop Seminars
Dates	30 November-4 December, 2006
Name and type of organization providing education and training	Seminar (Ph.D. V.Venohr – University of Saarland) of the German Academic Exchange Service (DAAD) subject: “Overcoming Past in German Literature” (regional geography interpretation of a literary text), Tbilisi
Purposes	Workshop Seminars
Dates	20.04. 2007
Name and type of organization providing education and training	Meetings of the former scholarship holders of the German Academic Exchange Service Seminar (Prof. L. Götze, Ph.D. E. Venohr – University of Saarland); subject: “Evaluation of the achievements of the program within the scope of the Germanistic institute partnership”, Member of the curriculum reform group (Tbilisi)
Purposes	Workshop Seminars
Dates	13.October – 3.November, 2007
Name and type of organization	

providing education and training	Participation in three-week lecture-seminar course organized by Ph.D. Bernard Shpillner (Duisburg-Essen University), German Academic Exchange Service (DAAD) and Tbilisi Ivane Javakhishvili state University German Philology Department. Subjects: Kinds of texts and contrasting textology; semiotics of multimedia texts; contrasting linguistics; modern German language tendencies; foundations and methods of languages and cultures comparison.
Purposes	Workshop Seminars
Dates	October 2007 - January 2008
Name and type of organization	
providing education and training	Seminar on of the Goethe-Institute, subject: "Multimedia in the teaching process" – part I (Tbilisi)
Purposes	Training
Dates	12 December 2007
Name and type of organization	
providing education and training	National Centre for Accreditation of Education, Ministry of Education and Science of Georgia
Purposes	Training for Experts
Dates	20. March - June 2008
Name and type of organization	
providing education and training	Seminar on of the Goethe-Institute, subject: "Multimedia in the teaching process" – part II (Tbilisi)
Purposes	Training
Dates	01.November – 25.December, 2008
Name and type of organization	Institute of German Studies at the faculty of philosophy Heinrich Heine university of Dusseldorf (Prof. Dr. D. Busse)
providing education and training	Seminars in linguistics (by Prof.Dr. D.Busse – a. Lexicology, Semantics b. Textlinguistics, by Dr. M.Beck – a. Bases of academic writing, b. Academic writing, by Prof.Dr. Ul.Welbers – Ludwig Wittgenstein-Seminar, by Prof.Dr. R.Göring – Introduction to the cultural studies, by Prof.Dr. P.Meurer (Visiting professor - Switzerland) – Citavi-Seminar;
Purposes	Workshop Seminars
Dates	02/06. April 2009
Name and type of organization	
providing education and training	National Curriculum and Assessment Centre, Ministry of Education and Science of Georgia
Purposes	Training for Experts
Dates	15-19.02. 2010
Name and type of organization	
providing education and training	German Academic Exchange Service (DAAD) – Seminar: German studies as a minor-program (Prof.Dr. R.Lach – Technical University of Berlin, Germany)
Purposes	Training for Experts
Dates	10-15.09. 2010
Name and type of organization	
providing education and training	German Academic Exchange Service (DAAD) and Shota Rustaveli State University of Batumi – Seminar: Linguistics. Methodology of the language teaching (Prof.Dr. B.Spillner – University of Duisburg-Essen, Germany)
Purposes	Workshop Seminars
Dates	20-24.09. 2010

Name and type of organization providing education and training	German Academic Exchange Service (DAAD) – Seminar: University didactics - key competence in the foreign German studies, German as a foreign language (Dr.E.Venohr, Dr. Ch.Vatter – University of Saarland, Germany)
Purposes	Workshop Seminars

Conferences:

23-26 April 2001	I. International conference of romanic-germanic linguistics; Paper “Towards the problem of the linguistic analysis of monolithical texts”
February 2002	Linguistic conference, dedicated to the 75 anniversary of Prof. V.Purzeladze; Paper “Play with figures”
25-27 June 2007	I. conference of the faculty of humanities, dedicated to 120 th anniversary of Prof. A. Shanidze; Paper: “Alphabetically arranged texts in German and Georgian literature and their linguistic analysis”
15-17 September 2007	Conference of the former scholarship holders of the German Academic Exchange Service; Paper: “German - a way to Europe” (http://www.gvesd.org.ge/pdf/programm_deu_01.pdf); Thesis paper: “Text linguistics for German studies students”
10-12 June 2008	II. conference of the faculty of humanities, dedicated to 120 th anniversary of Prof. Sh. Nuzubidze; Paper: “Academic-scientific text types in the georgian and german university space and her meaning”
08 September 2008	International Colloquium “Future of the German Philology in Ivane Javakhishvili Tbilisi State University ” in cooperation with Heinrich Heine University of Dusseldorf (Tbilisi); Paper : “Text linguistics – text-oriented interactive lessons in the anew reformed curriculum”
17-18 November 2008	Conference “From Paganism to Christianity” (Tbilisi); Paper: “Linguistic Analysis as the Basis for Text Understanding (Biblical motifs in Modern German Literature)”
15-18 June 2009	III.Conference of the faculty of humanities, dedicated to 100 th anniversary of Prof. G. Kiknadze; Paper: “Text types – culture-specific linguistic phenomenon (Based on the analysis of german and Georgian text types)”
24-28 September 2009	International conference: “Languages and emotions” (http://h-net.msu.edu/cgi-bin/logbrowse.pl?trx=vx&list=H-Germanistik&month=0909&week=c&msg=dzFpzBjWC3GZi8odB/6N5A&user=&pw=) Within the scope of the institute partnership between Heinrich Heine University of Dusseldorf and Ivane Javakhishvili Tbilisi State University; Paper: “The emotional meaning of the graphemic-graphical mark in literary texts”
19-25 October 2009	I. International Symposium: “Georgian Manuscripts”; Paper: “German manuscripts in the National Centre of Manuscripts” (Co-author Dr. T.Tchumburidze)
21-23 June 2010	IV. Conference of the faculty of humanities, dedicated to 90 th anniversary of Prof. Al. Lekishvili; Paper: “Towards the linguistic specificity of text figures”

Projects:

1993 to present	German-Georgian dictionary (Coauthor: member of the lexicographic group)
-----------------	--

March 2007

Georgian National Center of Manuscripts; subject: Systematization and description of the German manuscripts preserved in the Center (Coauthor)

Other activities:

Member of „*Gesellschaft für deutsche Sprache*“ (Society for German GfdS -Wiesbaden), branch Tbilisi
Member of „*Verein deutsche Sprache*“ (Association for German VdS) branch Tbilisi
Member of the academic and scientific advice of the faculty for Humanities
Member of the doctorate advice of the faculty for humanities
Georgi-Akhvlediani-Society of the history of the linguistics (Member of the board)
Supervisor of: a Doctoral Dissertation and two Master Theses
Second Reader of: ten Master Theses and two Doctoral Dissertations

Lectures:

BA: Introduction to the text linguistics; Linguistic varieties of the German; Text and Culture;
MA: Linguistic text analysis; Semiotics; Semantics;

Interests:

Linguistics, Semiotics, Linguistic analysis and interpretation of literary texts

Personal skills and competences

Mother tongue(s)
Other language(s)
Social skills and competences

Georgian

Fluent in German, Russian; basic knowledge of English
Special abilities: Guidance and motivation of employees; Ability in conflict solution. I have acquired these abilities towards people during work with colleagues as well as on numerous foreign tours.

Organizational skills and competences

I work and decide with determination and independently.
I have a lot of experience in guiding / leading employees and in the management of projects. I have acquired my knowledge at the university and at work.

Computer skills and competences

Good PC knowledge, in particular Excel and WinWord acquired at work and in spare time

Artistic abilities and competence

Piano playing

Driving license(s)

I am a holder of a Georgian driver's license. Category B vehicle.

Hobbies:

Music, literature, travel

Publications:

1. Jan Badewin "Anthroposophy" (translation in the Georgian) In: *Religion* N6-7-8. Tbilissi: Samshoblo. 1994;
2. The Problem of Maintaining and Losing Information in the Analysis of Fiction Translation. In: *Poliglotti* N2. Tbilissi: Skola. 1998;
3. Curriculum in 'German' for the students of the faculty for international law and international relations. (Co-Author Assoc. Prof. N.Kapanadze). Tbilissi: Tbilisi University Press. 1998;
4. Verbal and written language and her relation to the whole linguistic system. In: *Language, translation, literature* N4. Tbilisi: Ena da Kultura. 1999;
5. The historical background of the development of the German alphabetic script. Georgian Academy of Sciences Arn. Chikobava institute of Linguistics. Linguistic papers. XI. "Kartuli Ena". Tbilisi. 2001. (in Georgian)
6. Towards the problem of text understanding. Problems of Linguistics. N1 Tbilissi: Tbilisi University Press. 2002. (in Georgian)
7. The linguistic interpretation of the graphemic-graphical pointed texts. Tbilissi: Tbilisi University Press. 2003. (in Georgian)
8. Special texts for the students of the faculty of humanities. (Co-author) Tbilisi: Tbilisi University Press. 2003;
9. Towards the problem of signs in the stratification model of language. Proceedings of I.Javakhishvili Tbilisi State University. 315. Linguistics 15. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2003(in Georgian)
10. Linguistic plays with figures. Ilia-Tshavtshavadze Tbilisi State University of Language and Culture. Language and Culture. N1. Tbilisi. 2004(in Georgian)
11. Towards the problem of the linguistic analysis of monolithical texts. German Studies. N5. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2005 (in German)
12. Towards the interpretation of closed literary cycles. Civilization Researches. N4. Tbilisi: Artanuji. 2006; (in Georgian)
13. Dictionary of International Law: Georgian-English-German-French-Russian. Publishing House: Sphinx". Tbilisi 2006. (Coauthor: member of the lexicographic group, This dictionary is produced with the financial support provided by open society Georgia-OSGF)
14. Alphabetically arranged texts in German and Georgian literature and their linguistic analysis. Civilization Researches. N5. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2007; (in Georgian)
15. Photo album "Das alte Tbilissi" (The old Tbilisi). National Centre of Manuscripts of Georgia. Tbilissi: Artanuji. 2008 (in German)
16. Towards the importance of pictures for text interpretation. Civilization Researches. N6. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2008; (in Georgian)
17. Text linguistics for German Studies students. Papers of the Conference "German - a way to Europe". Tbilisi, 12.-15. September 2007. German Studies. N9. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2009. (in German)
18. "Linguistic poetry" and the possibility of the text interpretation. Problems of Linguistics. N1 Tbilissi: Tbilisi University Press. 2009. (in Georgian)
19. Text types – culture-specific linguistics phenomenon (based on the analysis of german and Georgian text types). Civilization Researches. N7. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2009; (in Georgian)
20. The emotional meaning of the graphemic-graphical mark in literary texts. Papers of the International Conference "Languages and emotions". Tbilisi, 24-28 September 2009. German Studies. N10. Tbilisi (in German, in print)
21. From Text-Figures to Constellations (towards the violation of linguistic norms and importance of extralinguistic factors in text interpretation). Civilization Researches. N8. Tbilisi: Tbilisi University Press. 2010; (in Georgian, in print)